Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

# Der Troubadour

Verdi, Giuseppe

Mailand, 1853

Introduction & Szene I

urn:nbn:de:bsz:31-134793

Visual Library

# ERSTER ACT. – DER ZWEIKAMPF

## CORO D'INTROD.e E CAVATINA (RACCONTO)

N.o 1 e 2. „Glücklich leht' einst ein Vater„ Fr. 5.

(BASSO)

Klav. Auz. Nr. 6
Badisches Staatstheater
Karlsruhe
– Bibliothek –

(M. M. ♩=88)

Vorhalle im Palaste von Alisaferia, auf einer Seite eine Thüre welche zu den Gemächern des Grafen von Luna führt.

ALL.o ASSAI SOSTENUTO.

cres.

ff

pp

tr

I SCENE. Ferrando und viele Diener des Grafen, welche an der Thüre liegen; einige Bewaffnete gehen im Hintergrunde auf und ab.



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

(Ferrando zu den Dienern, welche im Begriffe sind einzuschlafen)

FERRANDO.

Nur mun - ter! Nur
All' er - - ta! all'

*dimin.*

*p*

munter!
er - ta!

*REC.*

Die Pflicht heischt den Grafen
Il Con - te n'è d'uopo!

*ff*

*tr*

wa - chend zu er - warten; er irrt noch um - her vor den Fenstern seiner Ge - lieb - ten, und kann den Schlummer nicht
- ten - der vi - gi - lan - do; ed e - gli va - gan - do presso i ve - ro - ni del - la sua ca - ra, in - te - re pas - sa le

FER: ALL.o

finden.
notti.

Im Trouba_dour, der hier im
Nel Tro_va_tor, che dai giar_

pp cresc.

Wilder Ei_fersucht Schlan_gen nährt er in sei_nem Herzen.
Ge_lo_si_a le fie_re ser_pi gli avven_ta in pet_to.

CHOR DER DIENER.

pp cresc.

Wilder Ei_fersucht Schlan_gen nährt er in sei_nem Herzen.
Ge_lo_si_a le fie_re ser_pi gli avven_ta in pet_to.

ALL.o

pp

p

FER:

MOD.to (M.M. ♩=92)

Garten stets Minnelieder singet, ach! er_kennt er den ~~Ne_ben_buhler.~~
_di_mi mo_ve notturno il canto, d'un ri_va_le a drit_to ei te_me.

Rival

p

Um den Schlumer zu
Dal_le gra_vi pal_

p

Um den Schlumer zu
Dal_le gra_vi pal_

MOD.to (M.M. ♩=92)

FER:

bannen, der mächtig sich uns naht, erzähle uns was in früh'rer Zeit ge_schah, mit dem Bruder uns'res Gra_ _

_pe_bre il son_no a di_scac_ciar, la ve_ra sto_ria ci nar_ra di Gar_zi_a, ger_ma_no al no_stro Con_ _

bannen, der mächtig sich uns naht, erzähle uns was in früh'rer Zeit ge_schah, mit dem Bruder uns'res Gra_ _

_pe_bre il son_no a di_scac_ciar, la ve_ra sto_ria ci nar_ra di Gar_zi_a, ger_ma_no al no_stro Con_ _

FER: (Alle umgeben Ferrando)

Nun woh_lan! versammelt Euch um mich!

La di_ri: ve_ni_te in_tor_no a me.

(sehr näherend)

Krieger Diener

_fen. Lasst hören! Ver_neh_met, ver_neh_met!

_te. Noi pu_re... U_di_te, u_di_te.

CHOR DER KRIEGER. DIE DIENER.

_fen. Lasst hören! Ver_neh_met, ver_neh_met!

_te. Noi pu_re... U_di_te, u_di_te.

FERRANDO. (RACCONTO)

Glücklich lebt'einst ein Va_ter von zwei Söhnen, Graf von Luna war er ge_nannt, treu lauschte ih_rer Lust und ih_ren

Di due fi_gli vi_vea, pa_dre be_a_to, il buon con_te di Lu_na: fi_da nu_tri_ce del se_con_do

AND.te MOSSO.

Thränen ei_ne Wärte_rin Tag und Nacht. Doch ei_nes Morgens bei des Jüngern Wiege, als noch graute der

na_to dormia presso la cu_na. Sul romper dell' au_ro_ra un bel mat_ti_no el_la di_schiude i

Tag, wen er_blick_te man an dem stillen La_ger?

ral, e chi tro_va d'ac_can_to a quel bam_bi_no?

Wen? o rede! wen? o sag!

Chi?.. Fa_vel_la... Chi? chi mai?

Wen? o rede! wen? o sag!

Chi?.. Fa_vel_la... Chi? chi mai?

Wen? o rede! wen? o sag!

Chi?.. Fa_vel_la... Chi? chi mai?

Wen? o rede! wen? o sag!

Chi?.. Fa_vel_la... Chi? chi mai?

*ALLEGRETTO.* (M.M. ♩ = 442)

FERRANDO. (geheimnissvoll) *mezzo voce.* *pp*

Ei_ne Zi_geu_nerin, furcht_bar zu schauen, aus ih_rem An_gesicht blitzt' heimlich
Ab_biet_ta zin_ge_ra, fo_ sca ve_ gliar_da! Cin_ge_ra i sim_bo_li di ma_ti_

*pp*

Grauen; ü_ber das Kind schlug sie Zau_ber_zei_chen, schleuder_te Bli_tze
_ar_da; e sul fan_ciul_lo, con vi_so ar_ci_gno, l'oc_chio sf_fig_ge_

aus ih_ren Au_gen. Vor Schreck'er_zit_ternd rief..... um Hül_fe schnell die Wär_te_rin...
tor_ _vo, san_gui_gno! D'or_ror com_pre_ _ _ _ _ _ _ _ com_pre_sa è la nu_tri_ _ce...

blick_te mit Schau_dern auf das Bett des armen Kin_des hin; doch kaum noch er_tö_net der
a_cu_to un gri_do un gri_do all'au_ra scio_glie; ed ec_co, in me_no che

Ar_men Angst_schrei, so eilt auch der treuen Diener Schaar, so eilt der treu_en Diener Schaar her_bei, ~~und~~
lab_bro il di_ce, i ser_vi i servi ac_corro_no, i ser_vi, ac_cor_ro_no in quel_le so_glie;

*pp* *cres.* *pp*

heu_lend und dro_hend und un_ter Flü_chen, heulend und dro_hend, und un_ter Flü_chen, entflieht sie
e fra mi_nac_ce, ur_li, per_cos_se, e fra mi_nac_ce, ur_li e per_cos_se la rea di_

*cres. a poco sempre* *cres. a poco sempre*

cres: f

schnell, die frech sich ein ge_ schlichen, unter Droh'n und Flüchen eilt sie schnell hinweg, die frech sich ein ge_ schlichen eilt nun schnell hin_
scac_ cia_ no ch'en_trarvi o_ sò, la rea la rea di_ scac_ ciano ch'en_trar_vi o_ sò, la rea la rea di_ scac_ cia_ no ch'entrar_vi o_

cres: f

_ weg.
_ sò.

Ha! welch' ein Grau_ en füllt uns're See_ le, es bebt das Au_ ge vor die_ sem Bild'.
Gia_ sto quei pet_ ti sde_ gno com_ mos_ _se; l'in_ fa_ me vec_ chia lo pro_ vo_ cò.

Alle

Ha! welch' ein Grau_ en füllt uns're See_ le, es bebt das Au_ ge vor die_ sem Bild'.
Gia_ sto quei pet_ ti sde_ gno com_ mos_ _se; l'in_ fa_ me vec_ chia lo pro_ vo_ cò.

Ha! welch' ein Grau_ en füllt uns're See_ le, es bebt das Au_ ge vor die_ sem Bild'.
Gia_ sto quei pet_ ti sde_ gno com_ mos_ _se; l'in_ fa_ me vec_ chia lo pro_ vo_ cò.

Ha! welch' ein Grau_ en füllt uns're See_ le, es bebt das Au_ ge vor die_ sem Bild'.
Gia_ sto quei pet_ ti sde_ gno com_ mos_ _se; l'in_ fa_ me vec_ chia lo pro_ vo_ cò.

FF

*AND.te MOSSO COME PRIMA.*

FERRANDO.

(redend)

Wie man sagt, wollt' dem Kind' sie profe _ zeien in die Zukunft ihm schau _ _ en. O Lüge! Nein! dem Unglück nur es
As _ se _ ri che ti _ ear del fanciul _ li _ no l'o _ ro _ sco _ po vo _ le _ _ _ s... Bu _ giarda!.. Len _ ta feb _ bre del me _

*AND.te MOSSO COME PRIMA.*

weihen, es umgeben mit Grau _ _ en. Von Blässe ach! be _ deckt, schwinden sei _ ne Kräfte, ach! und schreckli _ che
_ schi _ no la sa _ la _ te strug _ ge _ _ _ _ al Con _ ver _ to di pal _ lor, lan _ gui _ do, af _ franto, el tre _ ma _ va la

*cres.*

(der Chor schaudert)

Leiden erpressten ihm Thränen in' bangen Leidens _ stunden... das Kind, es war ver _ zau _ _ bert!
se _ ra, il di tra _ _ _ va in la _ men _ te _ vol pianto... am _ ma _ lia _ to egl' e _ _ _ raf

*marcato.*

*tremz*

*ALL.tto COME PRIMA.*

Die al - te He - ze ward ein - ge - fan - gen, musste am Holzstoss den Lohn em -
La fat - tuc - chie - ra per - se - gui - ta - ta, fu pre - sa, e al 'fo - co fu con - dan -

*ALL.tto COME PRIMA.*

- pfangen; doch ei - ne Toch - ter blieb ihr am Le - ben, der sie die Ra - che
- na - ta: ma ri - ma - ne - a la ma - le - det - ta fi - glia, mi - ni - stra

hat ü - ber - ge - ben. Schreck - lich er - füll - te die, was der Mutter sie ver - spro - chen;...
di ria ven - det - ta!.. Com - pi quest' em - pia ne - - - - fan - do ec - ces - so!..

cres:

hat ih - ren Feuer - tod auf.....die - selbe Art ge - ro - chen: denn an dem Ort', wo man

Spar - ve il fan - ciul - lo, e ..... si rin - - ven - - ne mal spen - ta bra - ge nel

cres:

cres:

einst sie ver - brann - te, da fand man, o Schauder! das Auge be - bend es nur er - kann - te...

si - - to i - - stes - - so ov' ar - - sa un glor - no ov' arsa un glor - no la stre - ga ven - ne...

*p*

*p*

cres: sempre

fand halb ver - brannt man, o Gott!... die Ge - bei - ne des armen Kin - des, fand halb ver - brannt man des Kindes

e d'un bam - bi - no... shi - mèt.. l'os - - sa - me bru - ciato a mes - - so, bru - cia to a mes - - so, bru - ciato a

cres: sempre

cres: f

Lei - che, noch stieg der Rauch vom Feuer auf zum Him - mel, ach! wie des armen Kindes See_le stieg auch zu Gott em_

mex - - xo, fu - man - te an - cor, bru - cia - - to a mex - - xo, fu - man - te an - cor, bru - cia - - to a mex - - xo, fu - mante an_

cres: f

- por.
- cor!

Ha! welch'ein Grauen füllt uns're See_le, und kaum vertraut man dem eig'nen Ohr.

Ah scel - le - ra - ta! oh donna in_fa - me! Del par m'in - ve - ste o - dio ed or - ror!

Ha! welch'ein Grauen füllt uns're See_le, und kaum vertraut man dem eig'nen Ohr.

Ah scel - le - ra - ta! oh donna in_fa - me! Del par m'in - ve - ste o - dio ed or - ror!

Ha! welch'ein Grauen füllt uns're See_le, und kaum vertraut man dem eig'nen Ohr.

Ah scel - le - ra - ta! oh donna in_fa - me! Del par m'in - ve - ste o - dio ed or - ror!

Ha! welch'ein Grauen füllt uns're See_le, und kaum vertraut man dem eig'nen Ohr.

Ah scel - le - ra - ta! oh donna in_fa - me! Del par m'in - ve - ste o - dio ed or - ror!

ff trem: dimin: morendo ed allarg. p



27566